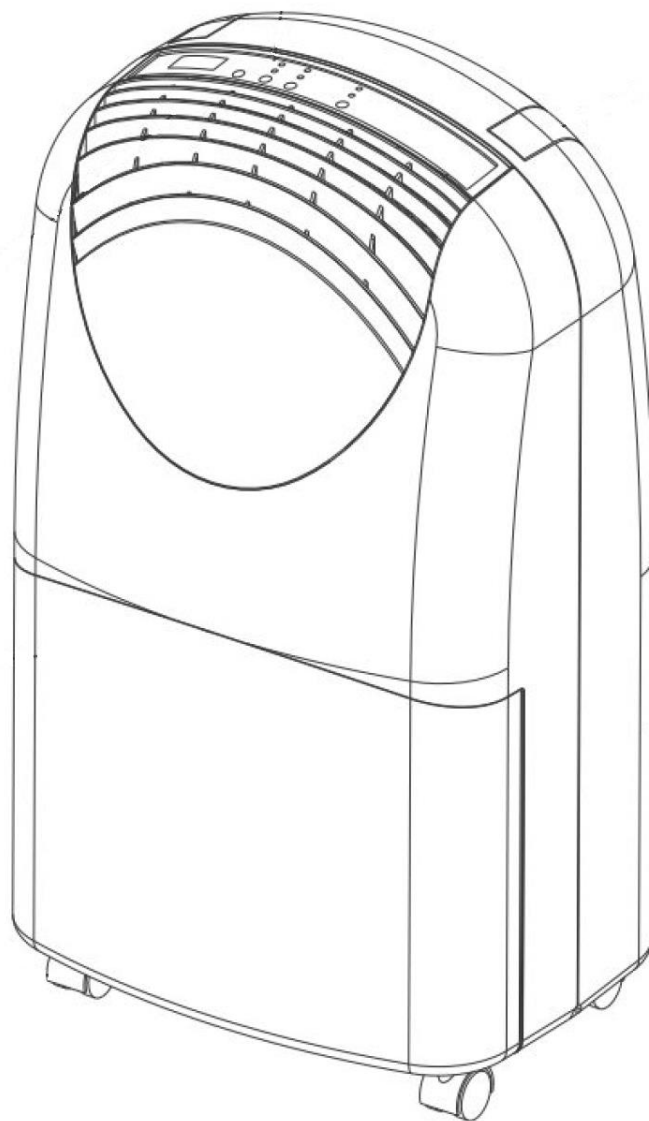


## **Párátlanító WDH-520EB**



Kedves vásárló,

Ön egy kiváló minőségű terméket választott. Íme néhány tipp, hogy élvezze ezt a terméket:

### **Szállítás után:**

Mivel a készülék hűtőközeggel működik, a csomagoláson található gondos címkézés ellenére néha előfordulhat helytelen szállítás. Ezért kérjük, hogy a készüléket legalább a következő ideig hagyja függőlegesen állni 4 órát, hogy a hűtőközeg megfelelően leülepedjen a készülékben.

### **Bármilyen probléma esetén:**

Reméljük, hogy a készülék megfelel az Ön elvárásainak! Amennyiben a lehető legnagyobb gondosság ellenére is bármilyen panaszra adna okot, kérjük, ne habozzon kapcsolatba lépni velünk, mivel az Ön elégedettsége nagyon fontos számunkra, és szeretnénk tisztázni az esetleges félreértéseket.

### **Az első művelet során:**

Mivel a belső csővezeték először érintkezik a nedvességgel, a páratartalomtól függően kb. 3 óráig is eltarthat, amíg a folyadék összegyűlik a gyűjtőtartályban.

## **Indítási idő / késleltetés:**

A kompresszor védelme érdekében a készülék nem kapcsol be újra azonnal, miután leállt vagy megszakadt a működés (pl. a kondenzációs tartály kiürítése), hanem kezdetben kb. 3 percig úgynevezett "védelmi üzemmódban" van, amely alatt sem a ventilátor, sem a kompresszor nem működik. A zöld üzemi lámpa (futó LED) is csak a védelmi idő/várakozási idő letelte után kapcsol újra.

## **Szobapáratartalom és páratlanítási teljesítmény:**

Ha a helyiség páratartalmát és a hozzá tartozó páratlanítási teljesítményt saját páratartalommérővel (higrométerrel) szeretné ellenőrizni, kérjük, ügyeljen arra, hogy ez a páratartalommérő ne legyen a falhoz rögzítve, mivel ez meghamisítja a helyiség levegőjének valódi páratartalmát. Lásd még a Hibaelhárításnál található magyarázatokat!

## **Fontos biztonsági utasítások:**

- A készülék felállítása, használata és tisztítása során szigorúan a használati utasítás szerint járjon el, és olvassa el azt nagyon figyelmesen!
- Felügyelje a páratlanítót, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében!
- Figyeljen az elektromosságra, soha ne nyúljon bele a készülékbe tárgyakkal, illetve ne helyezze be azokat!
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a páramentesítőre!
- Ne zárja el a készülék elszívónyílásait, és gondoskodjon arról, hogy a ventilátor körül elegendő hely/távolság legyen!
- Gondoskodjon a készülék megfelelő levegőellátásáról, ellenkező esetben ez a teljesítmény csökkenéséhez, legrosszabb esetben pedig túlmelegedéshez és/vagy tűzhez vezethet!
- Ügyeljen arra, hogy a készülék elektromos rendszerébe ne jusson nedvesség!
- Csak az ajánlott feszültséget használja a készülék működtetéséhez!
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel ki van hajtva (ki van kötve), mielőtt csatlakoztatja a csatlakozóaljzathoz!
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a dugó tiszta és megfelelően csatlakozik a konnektorhoz!
- Probléma vagy sérülés esetén mindig azonnal forduljon a gyártóhoz, és soha ne javítsa meg saját maga!
- Soha ne érintse meg a dugót vagy a konnektort nedves kézzel!
- Kérjük, ne használjon több aljzatot a páratlanító működtetéséhez!
- Ne javítsa meg saját maga a készülék hibás vagy sérült kábeleit, mert súlyos áramütést kaphat!
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében soha ne legyenek könnyen gyúlékony anyagok (pl. gázok/olajok stb.)!
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
- Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken!
- A páratlanítót nem szabad olyan helyiségben üzemeltetni vagy tárolni, ahol más égő/fűtő készülékek is vannak!

**Kérjük:** Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról/áramellátásról, ha úgy tűnik, hogy valami nem stimmel! Ebben az esetben forduljon szakemberhez, és ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket!

**Példák:** A ventilátor nem működik működés közben, a biztosíték kiégett vagy a kompresszor hangosan zörög.

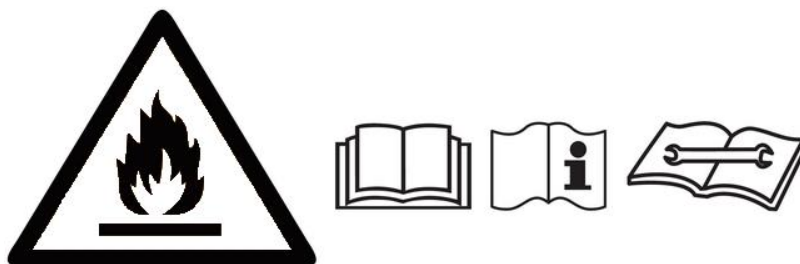
## **Fontos üzemeltetési és biztonsági utasítások a készülékben használt R290 hűtőközeggel kapcsolatban:**

- Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és szigorúan tartsa be őket!
- A készülék R290 hűtőközeggel működik. Ez a hűtőközeg erősen tűzveszélyes és robbanásveszélyes, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat!
- A készüléket nem szabad olyan helyiségben tárolni vagy üzemeltetni, ahol égő/fűtőberendezések vagy nyílt tűz van!
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hűtőközeg szagtalan, ezért a szivárgás nem észlelhető azonnal a szag alapján!
- Ügyeljen arra, hogy az elszívólevegő kivezető nyílása mindig biztonságosan legyen rögzítve, és ne akadályozzák más tárgyak!
- A nyílt lángoktól és fűtőelemektől legalább 50 cm távolságot tartson!
- A készüléket legalább 4 méteres helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni !<sup>2</sup>
- A tisztítás során szigorúan a gyártó utasításai szerint járjon el, és ne használjon további hőforrásokat a készülék leolvasztási folyamatának felgyorsítására!

**Ez a készülék olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyeket nem szabad kicserélni vagy javítani!**

**A hűtőközeg nem újítható vagy cserélhető!**

**Ne végezzen saját maga semmilyen javítást vagy módosítást a készüléken!**



## **Fontos biztonsági utasítások R290 hűtőközeggel működő készülék javításához:**

### **1. Ellenőrizze a környezetet**

Mielőtt gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken kezdene dolgozni, biztonsági ellenőrzésekre van szükség annak biztosítása érdekében, hogy a gyulladás veszélye minimálisra csökkenjen. A hűtőközeges rendszer javításakor a következő biztonsági óvintézkedéseket kell betartani és betartatni, mielőtt bármilyen munkát végeznek a rendszeren.

### **Eljárás**

A munkát ellenőrzött módon kell elvégezni, hogy a lehető legkisebbre csökkentsék a gyúlékony hűtőközegek jelenlétének kockázatát a munka során.

### **2. Általános munkaterület**

A karbantartó személyzetet és a közelben tartózkodó egyéb személyeket el kell oktatni az elvégzendő munkák típusáról. Kerülni kell a zárt térben történő munkavégzést. A munkaterületnek elkülönített és biztonságos területnek kell lennie. A gyúlékony hűtőközeg ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy a munkaterület körülményei biztonságossá váltak.

### **3. Ellenőrizze a hűtőközegek jelenlétét**

A területet a munka előtt és közben megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell, hogy a szakember tisztában legyen a lehetséges gyúlékony hűtőközegekkel. Biztosítani kell, hogy a használt hűtőközeg-érzékelő alkalmas legyen a gyúlékony hűtőközegekkel való munkavégzésre, pl. szikramentes, megfelelően lezárt és gyújtószikramentes.

### **4. Tűzoltó készülék megléte**

Ha a hűtőberendezésen vagy a kapcsolódó alkatrészekben forrasztási munkákat kell végezni, megfelelő tűzoltó berendezésnek kell készenlétben állnia. Gondoskodjon arról, hogy egy száraz porral oltó tűzoltó készülék vagy egy CO2 tűzoltó készülék legyen a közelben.

### **5. Nincsenek gyújtóforrások**

A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó vagy tartalmazott hűtőközeget tartalmazó hűtőrendszerrel kapcsolatos munkát végző személyeknek a gyújtóforrásokat úgy kell használniuk, hogy azok ne okozhassanak tűz- vagy robbanásveszélyt. Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a cigarettázást is, távol kell tartani a munkaterülettől, azaz a telepítés, javítás és ártalmatlanítás helyétől, amíg a gyúlékony hűtőközeg szabadulhat fel. A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell a berendezés körüli területet, hogy nincs-e ott gyúlékony veszély vagy gyulladásveszély. "Dohányozni tilos" figyelmeztető táblákat kell kihelyezni.

## 6. Szellőztetett terület

A rendszerbe való belenyúlás vagy forrasztási munkák elvégzése előtt gondoskodjon arról, hogy a munkaterület a szabadban legyen, vagy megfelelően szellőztetett. Az elvégzendő munka teljes időtartama alatt biztosítani kell a megfelelő szellőzést. A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg külsőleg a légkörbe kell juttatnia.

## 7. A hűtőberendezés vizsgálata

Ha elektromos alkatrészeket cserélnek ki, azoknak a célra alkalmasnak és a megfelelő specifikációval rendelkezőnek kell lenniük. A gyártó karbantartási és javítási irányelveit mindenkor be kell tartani és követni kell. Kétség esetén forduljon a gyártó műszaki osztályához segítségért. A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó berendezésekre a következő vizsgálatokat kell alkalmazni:

- A töltés mennyisége megfelel annak a helyiségméretnek, amelyben a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket elhelyezik;
- A szellőzőberendezések és a szellőzőnyílások megfelelően működnek és nincsenek elzárva.

## 8. Elektromos készülékek vizsgálata

Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása előtt az alkatrészeken előzetes biztonsági ellenőrzéseket és vizsgálatokat kell végezni. Ha olyan hiba van, amely veszélyeztetheti a biztonságot, a készüléket nem szabad a hálózatra csatlakoztatni, amíg a hibát ki nem javították. Ha a hibát nem lehet azonnal kijavítani, de a működést folytatni kell, megfelelő ideiglenes megoldást kell találni. Ezt jelenteni kell a berendezés tulajdonosának, hogy minden fél tájékoztatást kapjon.

A kezdeti biztonsági ellenőrzéseknek a következőket kell tartalmazniuk

- A kondenzátorokat le kell üríteni, ezt biztonságos módon kell elvégezni, hogy elkerüljük a szikrázás lehetőségét.
- A rendszer feltöltésekor, helyreállításakor vagy átöblítésekor nem lehetnek feszültség alatt álló alkatrészek vagy vezetékek.
- A földelési kapcsolat folytonossága.

## 9. Hermetikusan zárt alkatrészek javítása

A hermetikusan lezárt alkatrészek javítása során a lezárt burkolatok stb. eltávolítása előtt a készüléket áramtalanítani kell. Ha a karbantartás során feltétlenül szükséges a készülék áramellátása, akkor megfelelő szivárgásérzékelő berendezésnek kell rendelkezésre állnia, amely figyelmeztet a potenciálisan veszélyes helyzetre.

**MEGJEGYZÉS:** Az elektromos alkatrészekon végzett munkák során ügyelni kell arra, hogy a ház **ne** sérüljön meg. Annak biztosítása érdekében, hogy a ház védelmi foka **ne** sérüljön. A készüléken végzett munkálatok során kerülje a kábelek sérülését, az eredeti specifikációtól eltérő csatlakozások és csatlakozók túlzott számát, a tömítések sérülését, a tömítőcsavarok nem megfelelő felszerelését stb.

Győződjön meg arról, hogy a készüléket biztonságosan rögzítették.

Győződjön meg arról, hogy a tömítések vagy a tömítőanyagok nem kopottak annyira, hogy már nem töltik be a céljukat a gyúlékony gázok bejutásának megakadályozása érdekében. A beszerelendő pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó előírásainak.

**MEGJEGYZÉS:** A szilikon tömítőanyagok használata akadályozhatja egyes hűtőközeg-érzékelők hatékonyságát. A gyújtószikramentes alkatrészeket nem kell tömíteni, mielőtt dolgozni kezdene rajtuk.

## 10. Gyújtószikramentes alkatrészek javítása

Előzetesen győződjön meg arról, hogy nem vezet be állandó induktív vagy kapacitív terhelést az áramkörbe. Győződjön meg arról, hogy ezek **nem** haladják meg a használt eszköz megengedett feszültségét és áramát.

A készüléken végzett munkák során a szivárgásból kiszabaduló gyúlékony hűtőközeget állandó megfigyelés alatt kell tartani. Ennek oka, hogy csak a gyújtószikramentes alkatrészekon lehet dolgozni, amíg azok az áramellátáshoz csatlakoztatva vannak, és a gyúlékony anyag kiszökik. A vizsgálóeszköznek a megfelelő minősítési adatokkal kell rendelkeznie. Az alkatrészeket csak a gyártó által előírt alkatrészekkel cserélje ki. Más, nem specifikált alkatrészek a hűtőközeg szivárgás miatti meggyulladását okozhatják.

## 11. Kábelezés

Ellenőrizze, hogy a kábelezés nincs-e kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles éleknek vagy más káros környezeti hatásoknak. A vizsgálat során figyelembe kell venni az öregedés vagy az olyan forrásokból, mint a kompresszorok vagy ventilátorok által a készülékre gyakorolt állandó rezgések hatásait.

## 12. Gyúlékony hűtőközegek kimutatása

A hűtőközeg-szivárgások keresése vagy felderítése során semmilyen körülmények között nem szabad potenciális gyújtóforrásokat használni. Halogén keresőfényt vagy más, nyílt lángot használó eszközt nem szabad használni.

## 13. Szivárgásérzékelési módszerek

A következő szivárgásérzékelési módszerek elfogadhatónak tekinthetők a gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszerek esetében. Elektronikus hűtőközeg-érzékelőket kell használni a gyúlékony hűtőközegek kimutatására, de előfordulhat, hogy azok érzékenysége nem elegendő, vagy újra kell kalibrálni őket. (Az érzékelőberendezéseket hűtőközegmentes területen kell kalibrálni.) Győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-érzékelő nem jelent potenciális gyújtóforrást, és hogy az alkalmas a használt hűtőközeghez. A hűtőközeg-érzékelő berendezéseket az alsó robbanáshatár százalékos értékére kell beállítani, és a használt hűtőközegre kell kalibrálni, valamint a gáz megfelelő százalékos arányát (legfeljebb 25%) kell megerősíteni.

A hűtőközeg-szivárgások kimutatására folyadékokat használó berendezések a legtöbb hűtőközeggel használhatóak. Kerülni kell a klórtartalmú tisztítószer használatát, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel, és ezáltal károsíthatja a rézcsöveket. Szivárgás gyanúja esetén minden nyílt lángot el kell távolítani vagy el kell oltani. Ha olyan hűtőközeg-szivárgást észlelnék, amely forrasztást igényel, a rendszerből minden hűtőközeget vissza kell vonni, vagy a rendszer egy, a szivárgástól távoli részén el kell zárni (elzárószelepekkel). Ezután oxigénmentes nitrogént kell átöblíteni a rendszeren a forrasztási folyamat előtt és alatt.

## 14. Eltávolítás és kiürítés

A hűtőközegkörbe javítás céljából történő beavatkozáskor - vagy más célból - a szokásos eljárásokat kell követni. Fontos azonban, hogy mindig a legjobb gyakorlatot kövessék, mivel a gyúlékonyságot figyelembe kell venni. A következő eljárást kell követni:

- Vegye ki a hűtőközeget
- Öblítse át az áramkört inert gázzal
- Deflate
- Öblítse át ismét inert gázzal
- Nyissa meg az áramkört vágással vagy forrasztással

A hűtőközeg töltetét a megfelelő visszanyerő palackokba kell visszanyerni. Továbbá a hűtőközeg-töltet a megfelelő feldolgozó palackokban kell feldolgozni. A rendszert oxigénmentes nitrogénnel kell "kitisztítani" a készülék biztonsága érdekében. Ezt a folyamatot esetleg többször is meg kell ismételni. Sűrített levegőt vagy oxigént nem szabad erre a célra használni. A tisztítás a rendszerben lévő vákuum megszüntetésével, oxigénmentes nitrogén használatával és az üzemi nyomás eléréséig történő további feltöltéssel, majd a légkörbe történő légtelenítéssel és végül vákuumra való csökkentéssel történik. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg nincs több hűtőközeg a rendszerben. Amikor az utolsó oxigénmentes nitrogéntisztítást is elvégezték, a rendszert légköri nyomásra kell légteleníteni, hogy a munkát el lehessen végezni. Ez a lépés elengedhetetlen, ha a csővezetéseken forrasztási munkálatokat kell végezni. Gondoskodjon arról, hogy a vákuumszivattyú kimeneti nyílása ne legyen gyújtóforrások közelében, és hogy a szellőztetés lehetséges legyen.

## 15. Töltés

A hagyományos töltés mellett a következő követelményeket kell betartani:

- Győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg nem szennyeződik a berendezés töltésekor. A tömlők vagy kábelek legyenek a lehető legrövidebbek, hogy a lehető legkisebb legyen a bennük lévő hűtőközeg mennyisége.
- A palackoknak függőlegesen kell maradniuk.
- Győződjön meg arról, hogy a hűtőrendszer földelve van, mielőtt a rendszert hűtőközeggel töltené fel.
- Jelölje meg a rendszert, ha a töltés befejeződött, ha még nem tette meg.
- Különösen ügyelni kell arra, hogy a hűtőrendszer ne legyen túltöltve.

A rendszer újratöltése előtt végezzen nyomáspróbát oxigénmentes nitrogénnel. A feltöltés befejezése után, de az üzembe helyezés előtt a rendszert szivárgásvizsgálatnak kell alávetni. A készülék végleges üzembe helyezése előtt további szivárgásvizsgálatot kell végezni.



## 16. Leszerelés

Mielőtt ezt az eljárást elvégezné, a technikusként teljes mértékben ismernie kell a berendezést és annak részleteit. Ajánlott szabvány, hogy minden hűtőközeget biztonságosan visszanyerjenek. A munka elvégzése előtt olaj- és hűtőközegmintát kell venni arra az esetre, ha a visszanyert hűtőközeg újrafelhasználása előtt elemzésre van szükség. Fontos, hogy a munka megkezdése előtt rendelkezésre álljon az elektromos áram.

- Ismerkedjen meg a berendezéssel és annak működésével.
- Kapcsolja ki az elektromos rendszert
- Az eljárás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy:
- Adott esetben a hűtőközegpalackok vagy hűtőközegpalackok kezelésére szolgáló mechanikus kezelőberendezés áll rendelkezésre.
- hogy az egyéni védőeszközök rendelkezésre állnak-e és megfelelően viselik-e azokat
- hogy az újrafeldolgozási folyamatot mindenkor hozzáértő személy felügyelje
- a felújító berendezés és a palackok megfelelnek-e az alkalmazandó szabványoknak
- Ha lehetséges, szivattyúzza ki a hűtőközeget.
- Ha a vákuum nem lehetséges, hozzon létre egy elosztót vagy elosztócsövet, hogy a hűtőközeg a rendszer különböző részeiből eltávolítható legyen.
- Győződjön meg arról, hogy a palack egyenes és biztonságos, mielőtt a visszanyerés megtörténik.
- Indítsa el a kezelőrendszert, és dolgozzon a gyártó utasításai szerint.
- Ne töltse túl a palackokat. Más szóval, a folyadéktöltet térfogatának legfeljebb 80 %-át.
- A palack maximális üzemi nyomását nem szabad túllépni, még átmenetileg sem.
- Amikor a palackokat megfelelően feltöltötték és a folyamat befejeződött, gondoskodjon arról, hogy a palackokat és a berendezéseket azonnal eltávolítsák a helyszínről, és a berendezés összes elzárószelepét elzárják.
- A visszanyert hűtőközeg csak akkor tölthető egy másik hűtőrendszerbe, ha azt megtisztították és ellenőrizték.

## 17. Címkézés

A készülékeken fel kell tüntetni, hogy a készülékeket leszerelték és a hűtőközeget leeresztették. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. Biztosítani kell, hogy a készülékek címkéjén fel legyen tüntetve, hogy gyúlékony hűtőközeget tartalmaznak.

## 18. Újrafeldolgozás

Amikor a hűtőközeget eltávolítják egy rendszerből, akár karbantartás, akár leszerelés céljából, alapesetben ajánlott, hogy az összes hűtőközeget biztonságosan távolítsák el. A hűtőközeg palackokba történő átrakásakor ügyeljen arra, hogy csak megfelelő hűtőközeg-visszanyerő palackokat használjon. Gondoskodjon arról, hogy a teljes hűtőközegmennyiség tárolásához megfelelő számú palack álljon rendelkezésre. Minden használt palacknak alkalmasnak és felcímkézettnek kell lennie a felújított hűtőközeghez (azaz speciális palackoknak a felújított hűtőközeghez). A palackoknak nyomáscsökkentő szeleppel és csatlakoztatott elzárószeleppel kell rendelkezniük, és jó állapotban kell lenniük. Az üres felújító palackokat felújítás előtt nyomásmentesíteni és lehetőség szerint hűteni kell.

A visszanyerő rendszernek jó állapotban kell lennie. Ezenkívül rendelkeznie kell a meglévő rendszerre vonatkozó utasításokkal, és alkalmasnak kell lennie a gyúlékony hűtőközegek visszanyerésére. Ezenkívül kalibrált mérlegkészletnek kell rendelkezésre állnia és működőképesnek kell lennie. A tömlőket teljesen fel kell szerelni szivárgásmentes leválasztó csatlakozókkal, és jó állapotban kell lenniük. A visszanyerési rendszer használata előtt ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e, megfelelően karbantartott-e, és hogy minden kapcsolódó elektromos alkatrész le van-e zárva, hogy megakadályozza a gyulladást hűtőközeg felszabadulása esetén. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

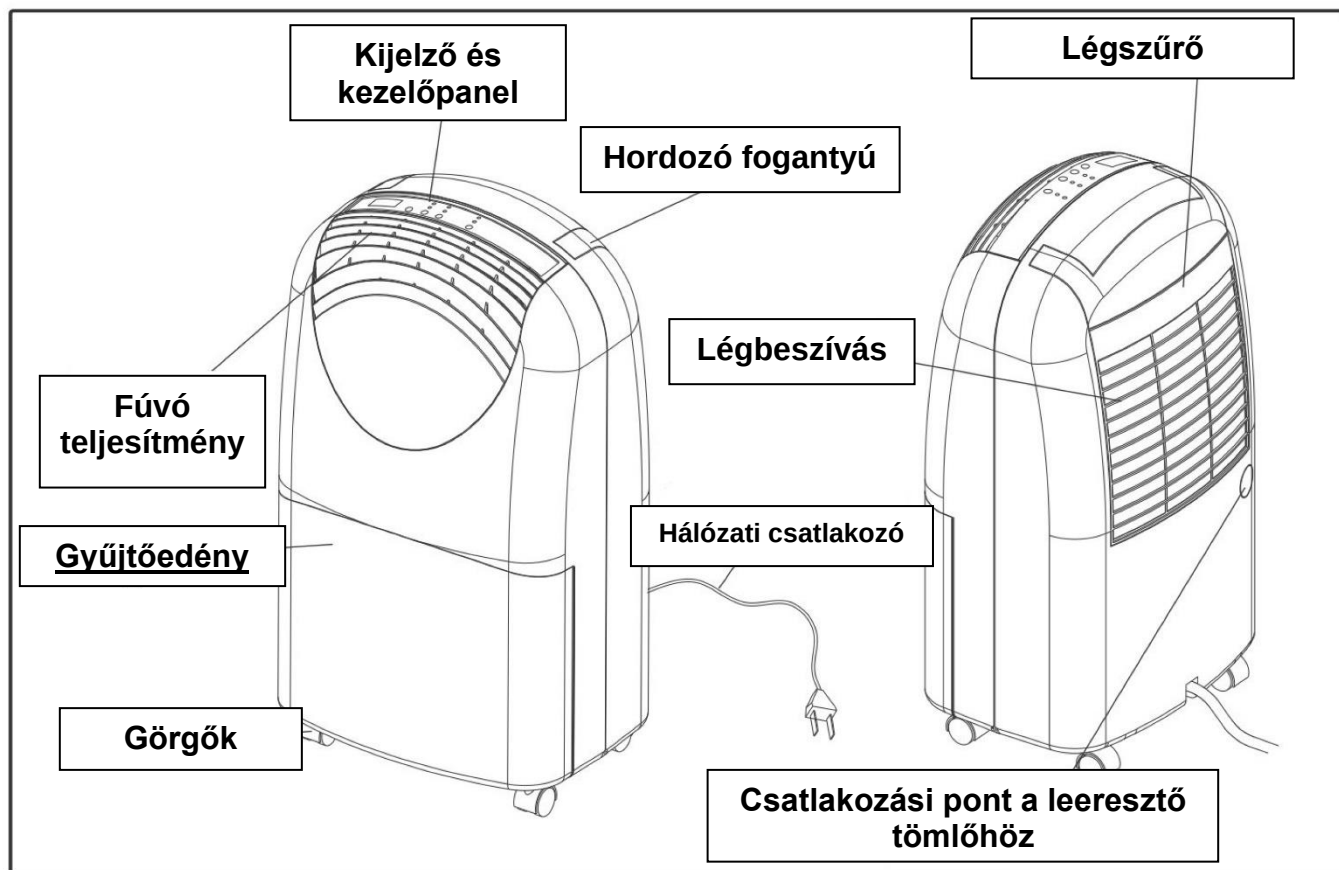
A felújított hűtőközeget a megfelelő felújító palackban kell visszajuttatni a hűtőközeg-szállítóhoz, és gondoskodni kell a megfelelő ártalmatlanítási igazolásról. Ne keverje a hűtőközeget a felújító egységekben és különösen ne a palackokban.

Ha a kompresszorokat vagy kompresszorolajokat el kell távolítani, meg kell győződni arról, hogy azokat elfogadható szintig kiürítették, hogy a kenőanyagban ne maradjon gyúlékony hűtőközeg. A kiürítési folyamatot a kompresszor szállítónak való visszaküldése előtt kell elvégezni. A folyamat felgyorsítására kizárólag a kompresszorház elektromos fűtése használható. Ha a rendszerből olajat ürítenek, ezt biztonságos módon kell elvégezni.

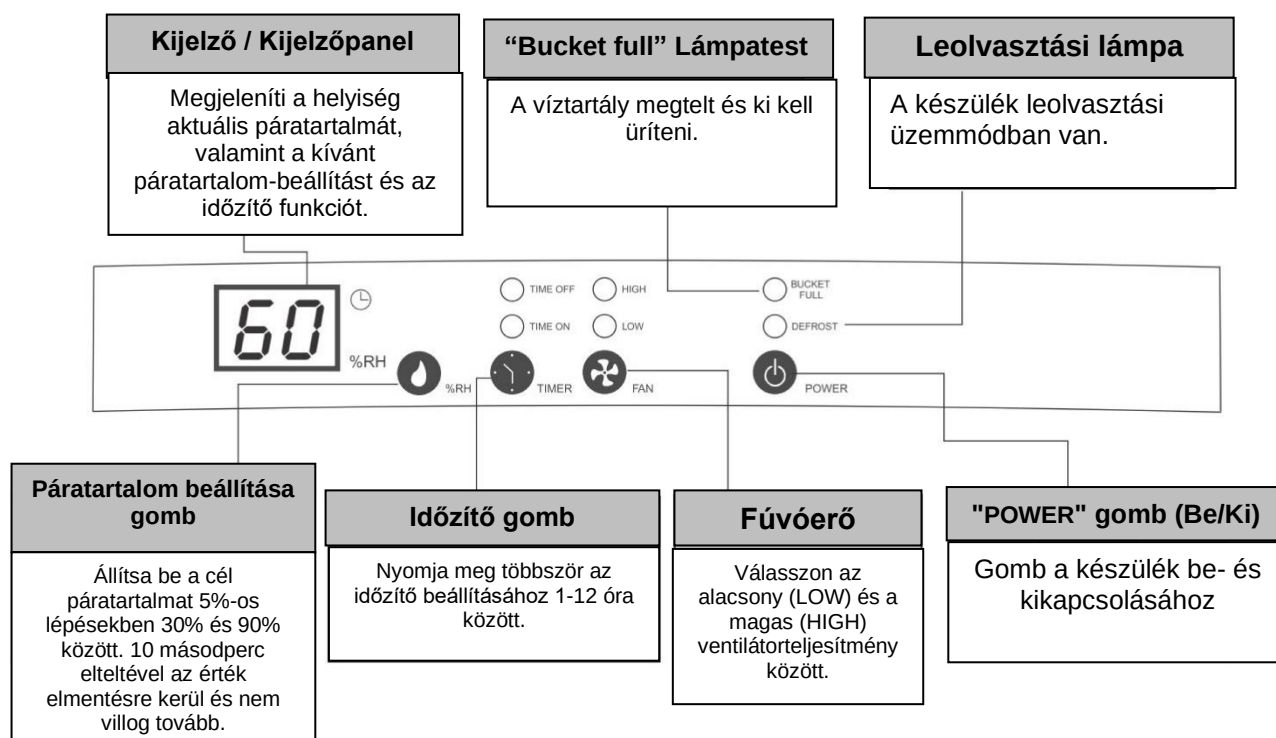
## 19. Elektromos alkatrészek

Azokat az elektromos alkatrészeket, amelyek ívet vagy szikrákat generálhatnak, és amelyek a 22.116.1. pont b), c), d) vagy f) betűinek való megfelelés miatt nem minősülnek gyújtóforrásnak, csak a készülék gyártója által meghatározott alkatrészekkel lehet kicserélni. A más alkatrészekkel történő csere szivárgás esetén a hűtőközeg meggyulladását okozhatja.

## A készülék részeinek leírása:



## Funkcionális leírás:



## Használati utasítás:

### 1. Üzembe helyezés

1.1 Helyezze a hálózati dugót megfelelően a konnektorba.

1.2. Ellenőrizze, hogy a kondenzációs tartály megfelelően van-e elhelyezve a párátlanítóban. (A "Kondenzációs tartály megtelt" lámpa a kezdeti működés során jól világíthat. Egyszerűen húzza ki a kondenzációs tartályt rövid időre, majd tolja vissza, és máris készen áll).

1.3. Kapcsolja be a készüléket a működtető kapcsolóval (power). Most nyomja meg a páratartalom-beállító gombot, és állítsa be a kívánt páratartalmat. A 30%-os páratartalom célérték valójában folyamatos üzemnek felel meg! A beállított értéknek a helyiség aktuális páratartalma alatt kell lennie ahhoz, hogy a készülék párátlanítani tudjon. Ha az Ön által beállított érték az aktuális szobapáratartalom felett van, a ventilátor 3 percig működik, majd a készülék kikapcsol. Ha a helyiség páratartalma a beállított érték fölé emelkedik, a készülék automatikusan újra párátlanítási üzemmódba kapcsol.

1.4 A "FAN" gombbal választhat alacsony és magas ventilátorsebesség / légkeringés között.

1.5. Ha aktiválni/használni kívánja az időzítő funkciót (a hátralévő futási idő meghatározására szolgáló funkció vagy a kezdési időpont megadására szolgáló funkció), nyomja meg a TIMER gombot.

A hátralévő üzemidő meghatározása: Nyomja meg a TIMER gombot működés közben a párátlanító kívánt hátralévő üzemidejének kiválasztásához. (1 - 12 óra közötti érték választható). A kiválasztott üzemidő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

Az indítási idő meghatározása: Ha a párátlanító ki van kapcsolva, nyomja meg a TIMER gombot a kívánt indítási idő kiválasztásához. (1 - 12 óra közötti érték választható). A kiválasztott idő letelte után a készülék automatikusan bekapcsol (az utoljára használt beállításokkal, feltéve, hogy a hálózati csatlakozót időközben nem húzták ki).

### 2. A gyűjtőtartály kiürítése / Amikor a "Bucket Full" (Vödör megtelt) lámpa világít

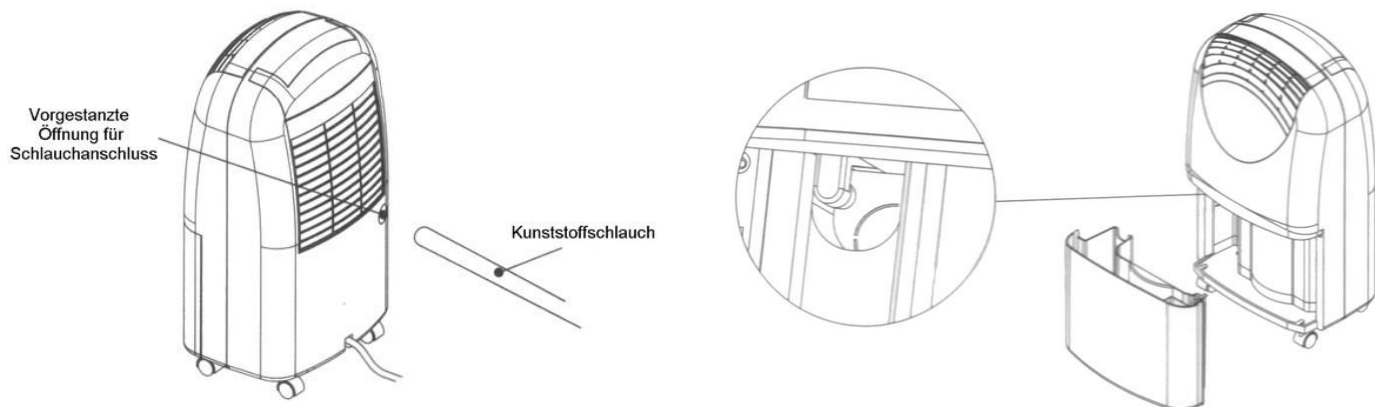
Ha a kondenzációs tartály megtelt, a jelzőfény kigyullad, és a párátlanító automatikusan leállítja a párátlanítást. Vegye ki a kondenzációs tartályt, és ürítse ki. Miután a kondenzációs tartályt megfelelően visszatolta a készülékbe, a párátlanítási művelet automatikusan újraindul.

### 3. Tömlő csatlakoztatása

3.1. Szüksége van egy ½ hüvelykes műanyag tömlőre.

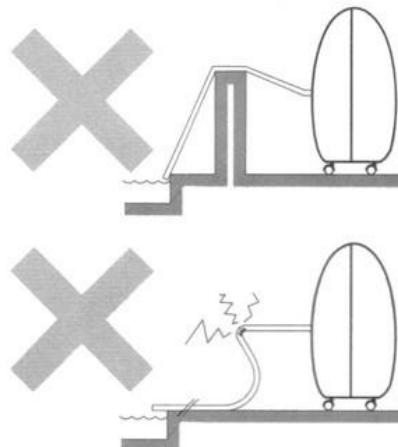
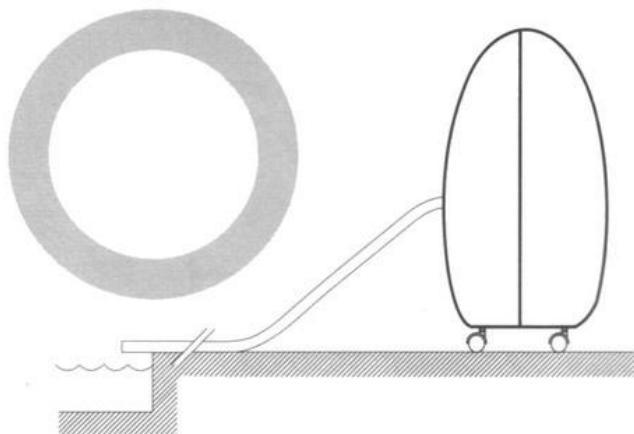
3.2. Röviden vegye ki a kondenzációs tartályt, és egy nagy csavarhúzóval nyomja ki az előre kilyukasztott műanyag fedelet (a leeresztő tömlő csatlakozási pontja).

3.3. Vezesse át a műanyag tömlőt a hátsó nyíláson, majd csatlakoztassa a csepegtetőcsaphoz (lásd az alábbi ábrákat). Ezután tolja vissza a kondenzációs tartályt szépen a készülékbe.



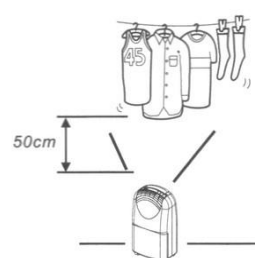
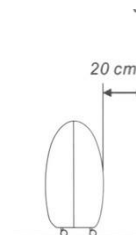
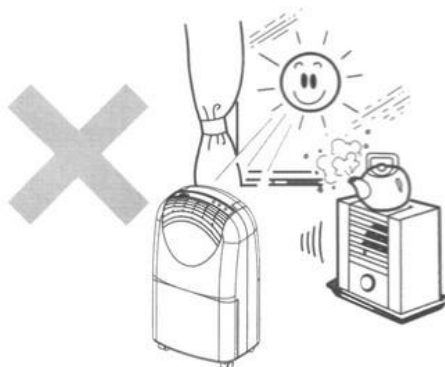
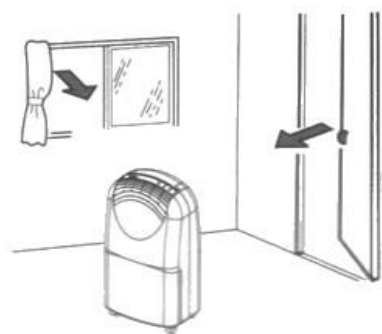
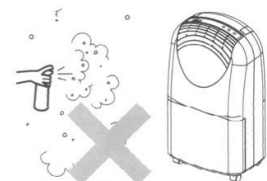
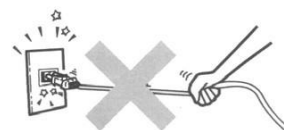


3.4. A kondenzvíz megfelelő elvezetése tömlőcsatlakozással! Ügyeljen arra, hogy a tömlő mindig enyhe lejtésű legyen (lásd a következő ábrákat).



## 4. Egyéb használati utasítások

- 4.1. Ne húzza ki a hálózati csatlakozót a tápkábel meghúzásával!
- 4.2. Ne használjon rovarriasztót, olajat, festékszórót stb. a páramentesítő közelében. Ez károsíthatja a készüléket, vagy akár tüzet is okozhat!
- 4.3. Ne helyezze a készüléket lejtős vagy egyenetlen felületre!
- 4.4. Kérjük, mindig tartson kb. 20 cm távolságot a faltól, hogy elkerülje a készülék túlmelegedését. Kérjük, a szennyes szárításakor is tartson kb. 50 cm távolságot a készülék tetejétől!
- 4.5. A hatékony és gazdaságos párártlanítás érdekében kérjük, hogy a párártlanító helyiségben minden ajtót és ablakot zárjon be!
- 4.6. Kérjük, tartsa a készüléket hőforrásoktól távol!
- 4.7. A készüléket mindig a megfelelő és függőleges helyzetben tartsa. és szállítsa azt!



## 5. Tisztítás

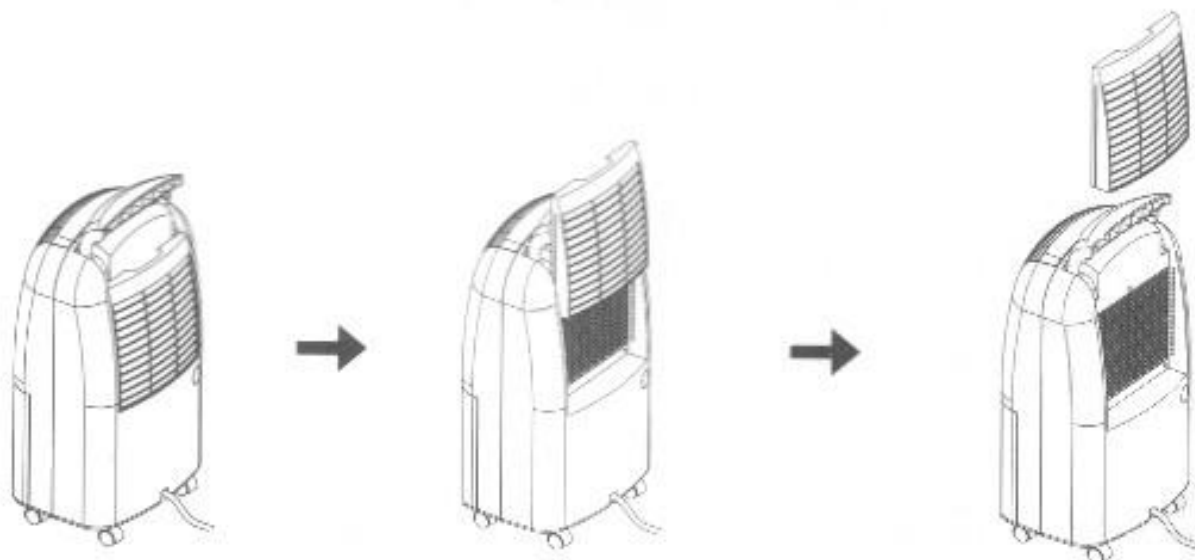
### 5.1 A ház tisztítása

- A párártlanító tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A párártlanító tisztításához csak enyhe tisztítószeret használjon.
- Soha ne permetezze be a páramentesítő készüléket (pl. vízzel vagy hasonlóval).

### 5.2 A légszűrő tisztítása

A légszűrő kiszűri a pelyheket, a haját és a durva port. A légszűrő antibakteriális mázzal van bevonva a baktériumok szaporodásának gátlása érdekében. A légszűrő azt is biztosítja, hogy kevesebb por rakódik le a hűtőbordákra, ezáltal nagyobb hatékonyságot garantálva.

- Mindig tisztítsa ki a szűrőt, ha feltételezhető, hogy a szennyezett légszűrő miatt csökken a levegő beáramlása!
- Hajtsa felfelé a hordozófogantyút, majd vegye ki a légszűrőt felfelé a tartójából.
- A legjobb, ha a légszűrőt óvatosan, langyos víz alatt vagy porszívóval, alacsony fokozaton (szívóteljesítmény) tisztítja.
- Tolja vissza a megtisztított légszűrőt felülről a tartójába - KÉSZ.



## Műszaki adatok:

|                                             |                                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Modellmegjelölés:</b>                    | WDH-520EB                         |
| <b>Feszültség:</b>                          | 50Hz: 220 ~ 240V / 50Hz           |
| <b>Max. Energiafogyasztás:</b>              | 505 W                             |
| <b>Kompresszor:</b>                         | Kompresszor: Rotációs kompresszor |
| <b>Párátlanítási kapacitás (optimális):</b> | (35°C / 90% r.p.)                 |
| <b>Párátlanítási kapacitás (standard):</b>  | 20 liter/nap (30°C / 80% r.p.)    |
| <b>Kondenzációs tartály:</b>                | kb. 5 liter                       |
| <b>Hűtőközeg:</b>                           | (115 g)                           |
| <b>Védelmi osztály:</b>                     | IPX0                              |
| <b>Méret (H/W/D):</b>                       | 621 x 345 x 261 mm                |
| <b>Súly:</b>                                | 13 kg                             |
| <b>Alkalmazási terület:</b>                 | 5°C ~ 32°C                        |

## Hibaelhárítás:

A készülék nem párátlanít eléggé / Túl kevés víz gyűlik össze a kondenzációs tartályban.

Ne feledje, hogy az elsődleges cél nem az, hogy minél több kondenzvizet szívjon ki, hanem az, hogy a helyiség levegőjét vagy a mennyezetet, a falakat és a berendezési tárgyakat megszáráítsa, illetve szárazon tartsa!

Ne feledje azt sem, hogy a párátlanító csak a levegőből tudja eltávolítani a nedvességet, az anyagokból csak közvetve. A mennyezet, a falak és a bútorok állapotától függően több hétbe is beletelhet, mire a tárolt nedvességet visszaadják a levegőnek! Ezért is javasoljuk, hogy ha saját páratartalom-mérőt (higrométert) használ, akkor azt a lehető leghamarábban és a falak és a mennyezetektől némi távolságra helyezze el, mert ellenkező esetben a helyiség levegőjében meghatározott páratartalom értékét meghamisítja!

Mint minden párátlanító készülék esetében, a párátlanítási teljesítményt döntően a következő tényezők befolyásolják:

A) a helyiség levegőjének nedvességtartalma és B) a helyiség hőmérséklete/hőmérséklete.

A biztonság kedvéért itt kivonat a DAUERBETRIEB párátlanítási táblázatából:

**35 fok** és 80%-os ford. = kb. 22 liter  
**30 fok** és 80%-os ford. = kb. 20 liter  
**20 fok** és 80%-os ford. = kb. 11 liter  
**15 fok** és 80%-os ford. = kb. 9 liter  
**10 fok** és 80%-os ford. = kb. 6 liter  
**5 fok** és 80%-os ford. = kb. 5 liter

és 90% r.p. mellett = kb. 25 liter  
és 90% r.p. mellett = kb. 22 liter  
és 90% r.p. mellett = kb. 14 liter  
és 90% r.p. mellett = kb. 11 liter  
és 90% r.p. mellett = kb. 8 liter  
és 90% r.p. mellett = kb. 6 liter

és 60% r.p. mellett = kb. 13 liter  
és 60% r.p. mellett = kb. 11 liter  
és 60% r.p. mellett = kb. 7 liter  
és 60% r.p. mellett = kb. 5 liter  
és 60% r.p. mellett = kb. 4 liter  
és 60% r.p. mellett = kb. 3 liter

Minden adat hozzávetőleges napi érték (ingadozási tűrés), közvetlenül a készülék bemeneténél mérve, és természetesen ezek az értékek csak akkor érvényesek, ha a hőmérséklet és a páratartalom állandó marad!

## A készülék zörög vagy futóhangokat ad ki

A futóhangokat általában a légszűrőegység okozza. Kérjük, hogy távolítsa el a légszűrőt, és ellenőrizze, hogy a futóhangok ugyanolyan mértékben fennállnak-e még?

A párátlanító kedvezőtlen elhelyezése gyakran a nagyobb futási zajok oka. Próbálja meg egy kicsit megváltoztatni a pozíciót, mivel a futási zajok általában nagyrészt megszűnnek. Optimális és különösen halk működés érhető el, ha a párátlanítót működés közben egy szőnyegre, lábtörlőre vagy hasonlóra helyezi! (A kőpadlók, csempék, laminált vagy parkettás padlóburkolatok viszont felerősítik a párátlanító működési zaját).

## A készülék szivárog vagy víz szivárog ki belőle

Ezzel kapcsolatban a következő információkat szeretnénk közölni:

A párátlanító "szivárgása" tulajdonképpen kizárt, hacsak nem törött el a főkeret, és ez természetesen erőszak alkalmazása nélkül is kizárható.

Ha a víz még mindig szivárog, a kondenzvíz valószínűleg a "vészlefolyóból" jön, amely a gyűjtőtartály mögött, jobbra fent, egy kis háromszög alakú mélyedésben található. Ennek oka az, hogy a normál lefolyó eltömődött. Ennek a következő okai lehetnek:

1. A leggyakoribb ok a csepegtető tálca vagy a bal oldali lefolyó enyhe szennyeződése (pl. elpusztult rovarok, szennyeződés vagy hasonló miatt), ezért a kondenzvíz nem tud normálisan lefolyni. Ezzel kapcsolatban ellenőrizze a bal oldali lefolyót, vagy rázza fel a készüléket rövid időre fejjel lefelé fordított helyzetben. Ezt követően várjon legalább 4 órát, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket!
2. A készüléknek nincs egyenes állványa.
3. Lehetséges, hogy csak egy nagyobb jegdarab vált le a párátlanító hűtőbordáiról, és ez okoz rövid távú elzáródást. Ezért javasoljuk, hogy egy napra teljesen válassa le a készüléket az áramellátásról, ezt követően a készüléknek már nem szabadna "szivárognia".

## Más:

### **Garancia nyilatkozat:**

A törvényes jótállási igények ellenére a gyártó az Ön országa jogszabályainak megfelelően, de legalább 1 év (Németországban magánszemélyek esetében 2 év) jótállást vállal. A garancia a készülék végfelhasználónak történő eladásának napján kezdődik. A garancia csak az anyag- vagy gyártási hibából eredő hibákra terjed ki. A garanciális javításokat csak egy erre felhatalmazott ügyfélszolgálati központ végezheti el. A garanciális igény érvényesítéséhez csatolni kell az eredeti (a vásárlás dátumával ellátott) eladási bizonylatot.

A garancia nem vonatkozik a következőkre

- Normál kopás és elhasználódás
- Nem rendeltetésszerű használat, pl. a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett tartozékok használata.
- Külső behatások, erőszakos behatások vagy idegen tárgyak okozta sérülések
- A használati utasítás be nem tartása által okozott károk, pl. nem megfelelő hálózati feszültséghez való csatlakoztatás vagy a telepítési utasítás be nem tartása.
- Teljesen vagy részben szétszerelt készülékek

## Megfelelőség:

A páratlanítót bevizsgálták, és magát és/vagy annak részeit az alábbi (biztonsági) szabványoknak megfelelően gyártották: "GS" TÜV Rheinland által bevizsgált, és természetesen CE megfelelőséggel és EMC megfelelőséggel.

Biztonságossági vizsgálat a következők szerint: EN 60335-1:2012 +A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A15:2021  
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012  
EN 62233:2008  
AfPS GS 2019:01 PAK  
EK1 527-12 Rev.2

CE (LVD) megfelelőségi vizsgálat a következők szerint: EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
+A15:2021  
EN 62233:2008

EMC-megfelelőség vizsgálata a következők szerint: EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

## A termék helyes ártalmatlanítása:



Az EU-ban ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újra kell hasznosítani. Ezenkívül a környezetet és az emberi egészséget nem szabad károsítani az ellenőrizetlen hulladéklerakással. Ezért kérjük, hogy a régi készülékeket a megfelelő gyűjtőrendszereken keresztül ártalmatlanítsa, vagy küldje el a készüléket ártalmatlanításra oda, ahol vásárolta. Ők majd újrahasznosítják a készüléket.

Reméljük, hogy élvezni fogja a készülék használatát

## Az Ön Aktobis AG

### ***Tartsa ezt a használati utasítást biztonságos helyen!***